



Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе
Совет министров
Скопье, 2023 год

MC.DEC/3/23
1 December 2023

RUSSIAN
Original: ENGLISH

Второй день тридцатой встречи
MC(30) Journal, пункт 7 повестки дня

РЕШЕНИЕ № 3/23
ПРОДЛЕНИЕ СРОКА ПОЛНОМОЧИЙ
ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ОБСЕ

Совет министров,

ссылаясь на принятое на третьей встрече Совета министров в Стокгольме в 1992 году Решение об учреждении поста Генерального секретаря, Решение № 15/04 Совета министров от 7 декабря 2004 года о роли Генерального секретаря ОБСЕ, Решение № 18/06 Совета министров от 5 декабря 2006 года о дальнейшем повышении эффективности исполнительных структур ОБСЕ и Решение № 3/08 Совета министров от 22 октября 2008 года о периодах службы Генерального секретаря ОБСЕ,

вновь подтверждая необходимость исполнения Генеральным секретарем ОБСЕ своих функций в полном соответствии с принятыми в ОБСЕ принципами, обязательствами и решениями, а также с мандатом Генерального секретаря ОБСЕ,

учитывая, что срок полномочий нынешнего Генерального секретаря ОБСЕ, г-жи Хельги Марии Шмид, истекает 3 декабря 2023 года,

постановляет в качестве временной меры, носящей исключительный характер и направленной на обеспечение насущно необходимого уровня руководства ОБСЕ, когда назначение на регулярный период не представляется возможным, оставить г-жу Хельгу Марию Шмид в должности Генерального секретаря ОБСЕ до 3 сентября 2024 года.

MC.DEC/3/23
1 December 2023
Attachment 1

RUSSIAN
Original: ENGLISH

**ИНТЕРПРЕТИРУЮЩЕЕ ЗАЯВЛЕНИЕ
В СООТВЕТСТВИИ С ПУНКТОМ 6 РАЗДЕЛА IV.1(A)
ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ ОРГАНИЗАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ
И СОТРУДНИЧЕСТВУ В ЕВРОПЕ**

со стороны делегации Соединенных Штатов Америки:

«В связи с принятием решения о продлении срока полномочий Генерального секретаря ОБСЕ Соединенные Штаты хотели бы сделать следующее интерпретирующее заявление в соответствии с пунктом 6 раздела IV.1(A) Правил процедуры ОБСЕ.

Соединенные Штаты приветствуют продление срока полномочий Генерального секретаря Хельги Шмид. Хотя мы и присоединились к консенсусу в отношении этого решения как временной меры исключительного характера в интересах обеспечения непрерывного руководства работой ОБСЕ, это должно было быть продление на стандартный трехлетний срок. Это решение не создает прецедента для будущих назначений или продления срока полномочий Генерального секретаря.

Мы поддерживаем работу Генерального секретаря и Секретариата ОБСЕ. Напоминаем, что источником полномочий Генерального секретаря являются коллективные решения государств-участников и что Генеральный секретарь осуществляет свою деятельность под руководством Действующего председателя. Он(а) является главным административным должностным лицом ОБСЕ, которому, среди прочего, поручено выступать в качестве представителя Действующего председателя и оказывать ему или ей поддержку во всех мероприятиях, направленных на достижение целей ОБСЕ.

Ничто в данном решении не должно истолковываться как меняющее мандат Генерального секретаря или ограничивающее его/ее работу во исполнение своего мандата полноценным образом.

Наконец, Соединенные Штаты подчеркивают, что именно государства – участники ОБСЕ приняли действующие в Организации принципы, обязательства и решения, и поэтому ответственность за их выполнение лежит в первую очередь и главным образом на государствах-участниках.

Прошу приложить текст этого интерпретирующего заявления к Решению, а также включить его в Журнал заседания.

Благодарю Вас, г-н Председатель».

MC.DEC/3/23
1 December 2023
Attachment 2

Original: RUSSIAN

**ИНТЕРПРЕТИРУЮЩЕЕ ЗАЯВЛЕНИЕ
В СООТВЕТСТВИИ С ПУНКТОМ 6 РАЗДЕЛА IV.1(A)
ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ ОРГАНИЗАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ
И СОТРУДНИЧЕСТВУ В ЕВРОПЕ**

со стороны делегации Российской Федерации:

«Присоединившись к консенсусу относительно продления полномочий Генерального секретаря, Российская Федерация подчёркивает исключительный характер этого решения, который не снимает ответственности с главы этой исполнительной структуры ОБСЕ за чёткое следование её мандату, утверждённому государствами – участниками Организации.

Исходим из того, что заступающее председательство Мальты без промедления в начале 2024 года запустит процедуру кадрового конкурса на замещение указанной позиции.

Просьба приложить текст этого интерпретирующего заявления к принятому Решению и включить его в Журнал сегодняшнего заседания».

MC.DEC/3/23
1 December 2023
Attachment 3

RUSSIAN
Original: ENGLISH

**ИНТЕРПРЕТИРУЮЩЕЕ ЗАЯВЛЕНИЕ
В СООТВЕТСТВИИ С ПУНКТОМ 6 РАЗДЕЛА IV.1(A)
ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ ОРГАНИЗАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ
И СОТРУДНИЧЕСТВУ В ЕВРОПЕ**

Делегация Испании как страны, председательствующей в ЕС, передала слово представителю Европейского союза, который выступил со следующим заявлением.

«В связи с принятием Решения о продлении срока полномочий Генерального секретаря ОБСЕ г-жи Хельги Марии Шмид Европейский союз хотел бы сделать следующее интерпретирующее заявление в соответствии с пунктом 6 раздела IV.1(A) Правил процедуры ОБСЕ.

Европейский союз полностью поддерживает продление срока полномочий в отношении всех четырех высших руководящих должностей. Такой подход обеспечивает надлежащее функционирование Организации и ее комплексный подход к проблемам безопасности, особенно в это непростое время, отмеченное продолжающейся агрессивной войной России против Украины.

Европейский союз приветствует продление срока полномочий г-жи Хельги Марии Шмид. Мы полностью поддерживаем работу Генерального секретаря и Секретариата ОБСЕ.

Однако мы глубоко сожалеем, что из-за позиции одного государства-участника был заблокирован консенсус как в отношении продления на трехлетний срок, как это предусмотрено Правилами процедуры, так и в отношении продления на один год, предложенного Председательством в качестве компромиссного решения.

Мы считаем, что продление на девять месяцев является мерой исключительного характера, которая не позволяет обеспечить необходимую преемственность и базисный уровень эффективного управления. Мы подчеркиваем, что это никоим образом не создает прецедента на будущее.

Призываем все государства-участники признать важность обеспечения преемственности в работе ОБСЕ под сильным руководством, особенно в период, когда значимость ее принципов, обязательств и ценностей для нашей общей безопасности столь беспрецедентно высока.

Просим приложить текст этого интерпретирующего заявления к принятому Решению и включить его в Журнал сегодняшнего заседания.

К данному заявлению присоединяются страны-кандидаты Северная Македония¹, Черногория¹, Албания¹, Украина, Республика Молдова и Босния и Герцеговина¹, страна – потенциальный кандидат Грузия, а также Андорра».

1 Северная Македония, Черногория, Албания и Босния и Герцеговина продолжают оставаться участниками процесса стабилизации и ассоциации

MC.DEC/3/23
1 December 2023
Attachment 4

RUSSIAN
Original: ENGLISH

**ИНТЕРПРЕТИРУЮЩЕЕ ЗАЯВЛЕНИЕ
В СООТВЕТСТВИИ С ПУНКТОМ 6 РАЗДЕЛА IV.1(A)
ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ ОРГАНИЗАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ
И СОТРУДНИЧЕСТВУ В ЕВРОПЕ**

со стороны делегация Канады (также от имени Албании, Боснии и Герцеговины, Грузии, Исландии, Лихтенштейна, Монако, Норвегии, Украины, Черногории и Швейцарии):

«Я выступаю от имени следующих стран – Албании, Боснии и Герцеговины, Грузии, Исландии, Лихтенштейна, Монако, Норвегии, Украины, Черногории, Швейцарии и моей страны, Канады, – в связи с решением о продлении срока полномочий Генерального секретаря ОБСЕ г-жи Хельги Шмид. Соответственно, мы хотим сделать следующее интерпретирующее заявление согласно пункту 6 раздела IV.1(A) Правил процедуры ОБСЕ.

Наши делегации одобряют принятые решения и вновь выражают признательность Председательству Северной Македонии за его отменное руководство работой с целью достижения консенсуса по критически важным вопросам, что способствовало повышению эффективности ОБСЕ.

Мы хотели бы выразить нашу благодарность и доверие нынешнему руководству исполнительных структур. Мы довольно длительное время выступали и выступаем в поддержку полноценного продления всех четырёх мандатов на три года.

Мы глубоко сожалеем, что не удалось достичь консенсуса в отношении продления на трёхлетний срок. Руководствуясь духом сотрудничества, мы поддерживаем нынешнее более короткое продление в качестве временной и исключительной меры, но это ни в коем случае не должно рассматриваться как прецедент для будущих решений в отношении руководства Организации.

Принцип консенсуса, имеющий фундаментальное значение для ОБСЕ, лежит в основе всех наших совместных решений. Мы не должны допускать, чтобы кто-то злоупотреблял им в собственных интересах, поскольку это подрывает наше взаимное доверие и сотрудничество.

Просим приложить данное заявление к Решению и отразить его в Журнале заседания».